



TermRom

ASOCIAȚIA ROMÂNĂ DE TERMINOLOGIE

Str. 13 Septembrie nr.13, sector 5, București, 76117

Tel: 4103409; 3467218 Fax: (401) 4103410; 3467218

Email: comisia6@icpe.ro; dan@cimec.ro; termrom@iordan.lingv.ro

RAPORT DE AUTOEVALUARE

(2005 - 2007)

1. Datele de autentificare ale unității de cercetare-dezvoltare

1.1. Denumirea: Asociația Română de Terminologie - TERMROM

1.2. Statutul juridic: Asociație profesională științifică, de drept privat

1.3. Actul de înființare: dosar 2093/PJ/1990 judecătoria sect. 1 /11 iunie 1990

1.4. Numărul de înregistrare în Registrul potențialilor contractori: 2030

1.5. Președinte: prof.dr.ing. Florin Teodor Tănăsescu

1.6. Adresa: Str. 13 Septembrie nr. 13, sector 5, București, 76117

1.7. Telefon: 4103409; 3467218; Fax: 4103410; 3467218; e-mail:comisia6@icpe.ro; termrom@iordan.lingv.ro; www.termrom.org.ro

2. Domeniul de specialitate

2.1. Conform clasificării: UNESCO-CAEN

2.1.1. Cercetare-Dezvoltare cod 5306.01 cod 5312.10
cu subdomeniile:

	Cod UNESCO	Cod CAEN
- activitate științifică și tehnică pentru terminologie	1105.01 3105.01	7490
- activitate profesională și tehnică de instruire	5802.07	7490
- activitate de cercetare-dezvoltare	5306.01 5312.10	

2.1.2. Alte activități

	Cod UNESCO	Cod CAEN
- activități științifice și tehnice pentru standardizare electrotehnică națională și internațională	1105.01 3105.01	7490
- activități științifice și tehnice pentru terminologie electrotehnică	5701.03 5701.04 5701.05	7490

2.2. Conform clasificării CAEN

2.2.1. Cercetare-dezvoltare	cod 7219 (7310 CAEN var 1)
cu subdomeniile:	a se vedea pct. 2.1.1.
2.2.2. Alte activități:	a se vedea pct. 2.1.2.

3. Starea unității de cercetare dezvoltare

3.1. Misiunea unității de cercetare-dezvoltare, direcțiile de cercetare, dezvoltare, inovare

Asociația Română de Terminologie din România a fost creată în anul 1990 de academicianul Ion Coteanu cu scopul de a aborda probleme terminologice legate de multilingvism, conservarea limbii și preluarea neologismelor.

Problema — așa cum timpul a dovedit-o —, s-a dovedit deosebit de utilă, în ultimii ani tezaurul de termeni elaborat a stat la baza a numeroase limbaje de specialitate.

Misiunea TERMROM de a veghea asupra limbajelor de specialitate a fost deosebit de apreciată atât în plan național cât și internațional, asociația fiind membră a Asociației Europene de Terminologie și a Uniunii Latine, efectuând lucrări — unele din ele în curs de publicare — împreună cu colective din Italia, Franța, Spania, Portugalia (REALITER).

Principalele obiective ale TERMROM sunt:

- elaborarea de lucrări de standardizare în domeniul terminologiei;
- crearea de programe informatice menite a analiza, ordona și stoca informații terminologice;
- elaborarea de metodologii-cadru de informatizare a terminologiilor de specialitate;
- participare în cadrul UE la unele programe privind multilingvismul (cazul Uniunea Latină și Realiter).

3.2. Modul de valorificare a rezultatelor de cercetare, dezvoltare, inovare și gradul de recunoaștere a acestora

Valorificarea rezultatelor a fost un obiectiv important al TERMROM:

- până în prezent s-au editat peste 15 dicționare de specialitate în domeniul electrotehnicii;
- în ultimii ani s-au realizat trei mari lucrări:
 - o Dicționarele Fr-Rom; Rom-Fr (890 pag.)
 - o Dicționarul Rom-Fr-Engl (900 pag.)
 - o Dicționarul Explicativ pentru Știință și tehnologie – Electrotehnic (1.600 pag.)

3.3. Situația financiară – datorii la bugetul de stat

Asociația nu a avut datorii restante la bugetul consolidat al statului.

Bilanțurile financiare pe anii 2005, 2006, 2007 sunt prezentate în anexe.

4. Criterii primare de performanță

4.1. Lucrări științifice/tehnice publicate în reviste de specialitate cotate ISI

4.1.1. Număr de lucrări științifice $0 \times 30 = 0$

4.1.2. Punctaj cumulativ ISI $0 \times 5 = 0$

4.1.3. Număr de citări în reviste cotate ISI $0 \times 5 = 0$

TOTAL punctaj cap. 4.1. = 0

4.2. Brevete de invenție

4.2.1. Număr de brevete $0 \times 30 = 0$

4.2.2. Număr de citări de brevete în sistemul ISI $0 \times 5 = 0$

TOTAL punctaj cap. 4.2. = 0

4.3. Proceduri și tehnologii rezultate din activități de cercetare, bazate pe brevete, omologări sau inovații proprii.

Studii prospective și tehnologice și servicii rezultate din activitatea de cercetare dezvoltare, comandate de beneficiar.

(se indică contractul și firma care utilizează produsul, serviciul și tehnologia).

Denumire	Unitatea solicitantă
“Servicii și acces la banca de date a Tezaurului electrotehnic pentru realizarea de dicționare de specialitate”.	Editura AGIR

4.3.1. Număr de produse, tehnologii, studii, servicii $1 \times 20 = 20$

TOTAL punctaj cap. 4.3. = 20

TOTAL PUNCTAJ cap. 4 = 20

5. Criterii secundare de performanță

5.1. Lucrări științifice (tehnice) publicate în reviste de specialitate fără cotație ISI

5.1.1. Număr de lucrări:

(lista lucrărilor grupate pe ani se dau în ANEXA 5.1.)

ANEXA 5.1.

LUCRĂRI ȘTIINȚIFICE / TEHNICE ÎN REVISTE ȘTIINȚIFICE FĂRĂ COTAȚIE ISI

Poz.	Autorul și Denumirea lucrării	Publicația în care se găsește	Obs.
1.	Tănăsescu Florin Teodor Comisia Electrotehnică Internațională (CEI), 100 de ani închinăți standardizării în industria electrotehnică.	Rev. EMERG, Ed. AGIR, an 2006, p. 7-35	
2.	Stanciu Valerius Mihail Probleme actuale ale conversiei și utilizarea energiei eoliene în România.	Rev. Electrotehnica, Electronica, Automatica (EEA), vol 54, nr. 4, Oct. 2006	

TOTAL punctaj cap. 5.1. = 2 x 5 = 10

5.2. Lucrări științifice prezentate la conferințe internaționale cu comitet de program

5.2.1. Număr de comunicări prezentate:

(lista comunicărilor, grupate pe ani, se dau în ANEXA 5.2.)

ANEXA 5.2.

COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE PREZENTATE LA CONFERINȚE CU PARTICIPARE INTERNAȚIONALĂ

Poz.	Autorul și titlul comunicării	Manifestarea științifică
1.	Tănăsescu Florin Teodor Tradiții românești în domeniul terminologiei electrotehnice standardizate	Colocviul Național de Terminologie, Terminografie, Terminică 3T: „Terminologia în electrotehnică” ediția a 5-a 19 sept. 2006
2.	Dan Matei Componenta terminologică a limbajului PML (Panizzi Markup Language) o schemă XML pentru documentarea patrimoniului cultural.	Colocviul Național de Terminologie, Terminografie, Terminică 3T: „Terminologia în electrotehnică” ediția a 5-a 19 sept. 2006

3.	Tănăsescu Florin Teodor; Ștefănescu Gheorghe Un proiect internațional REALITER în domeniul terminologiei: Dicționarul explicativ în domeniul calității „CADEX”	Colocviul Național de Terminologie, Terminografie, Terminică 3T: „Terminologia în electrotehnică” ediția a 5-a 19 sept. 2006
4.	Tănăsescu Florin Teodor Electrotehnicienii și terminologia unui limbaj de specialitate: Electrotehnica. Contribuții românești	Colocviul Național de Terminologie, Terminografie, Terminică 3T: „Terminologia în electrotehnică” ediția a 6-a 9-10 oct. 2007
5.	Dan Matei Un caz de reorganizare de tezaure terminologice	Colocviul Național de Terminologie, Terminografie, Terminică 3T: „Terminologia în electrotehnică” ediția a 6-a 9-10 oct. 2007
6.	Tănăsescu Florin Teodor Păstrarea limbii și neologismele, două politici care pot fi convergente	Colocviul Național de Terminologie, Terminografie, Terminică 3T: „Terminologia în electrotehnică” ediția a 6.
7.	Rogobete Dorina ș.a. 20 de ani de activitate terminologică în domeniul electrotehnic și domenii conexe.	Colocviul Național de Terminologie, Terminografie, Terminică 3T: „Terminologia în electrotehnică” ediția a 6

TOTAL punctaj cap. 5.2. = 7 x 5 = 35

5.3. Modele fizice, modele experimentale, modele funcționale, prototipuri, normative, proceduri, metodologii, reglementări și planuri tehnice noi sau perfecționate, realizate în cadrul programelor naționale sau comandate de beneficiar.

5.3.2. Număr de modele, normative, proceduri etc.:

(Lista modelelor, normativelor etc., grupate pe ani, se dau în ANEXA 5.3.)

ANEXA 5.3.

LISTA
MODELELOR, NORMATIVELOR, PROCEDURILOR, PROTOTIPURILOR ETC.
REALIZATE ÎN CADRUL PROGRAMELOR NAȚIONALE ÎN PERIOADA 2005 - 2007

Nr. crt.	Proiect/contract de cercetare Beneficiar	Rezultatul	Termen de predare
	Anul 2005		
1.	Proiect CALIST 5412/2004 (dicționarele realizate sunt atașate în anexă) Limbaje și concepte terminologice armonizate la nivel european, instrumente de comunicare și conducere în sistemele de management, bazele de date terminologice.	- Metodologie - model funcțional bancă de date	Trim II/2006 Trim. IV/2006

TOTAL punctaj cap. 5.3. = 2 x 5 = 10

TOTAL PUNCTAJ cap. 5 = 55

6. Prestigiul profesional

6.1. Membri (incluzând statutul de recenzor) în colectivele de redacție ale unor reviste (cotate ISI sau incluse în baze de date internaționale) sau în colective editoriale ale unor edituri internaționale recunoscute.

Număr de prezențe în perioada pentru care se face evaluarea: $1 \times 20 = 20$

Nr. crt.	Nume	Titlu revistă
1.	Prof.dr.ing. Florin Teodor TĂNĂSESCU	Revue Roumain de Sciences Techniques. Serie Electrotechnique Energetique

TOTAL punctaj cap. 6.1. $1 \times 20 = 20$

6.2. Membri în colectivele de redacție ale revistelor recunoscute naționale (din categoria B în clasificare CNCSIS)

Număr de prezențe: $0 \times 20 = 0$

TOTAL punctaj cap. 6.2. = 0

6.3. Premii internaționale obținute pentru proces de selecție.

Număr de premii: $0 \times 20 = 0$

TOTAL punctaj cap. 6.3. = 0

6.4. Premii naționale ale Academiei Române

Număr de premii: $0 \times 10 = 0$

TOTAL punctaj cap. 6.4. = 0

6.5. Conducători de doctorat, membri ai unității de cercetare.

Număr de conducători de doctorat: $2 \times 10 = 20$

Nr. crt.	Nume
1.	Prof.dr.ing. Florin Teodor Tănăsescu
2.	Prof.dr.ing. Valerius Stanciu

TOTAL punctaj cap. 6.5. = 20

6.6. Număr de doctori în științe, membri ai unității de cercetare.

Număr de doctori în științe: $2 \times 10 = 20$

Nr. crt.	Nume
1.	Prof.dr.ing. Florin Teodor TĂNĂSESCU
2.	Prof.dr.ing. Valerius Mihail Stanciu

TOTAL punctaj cap. 6.6. = 20

TOTAL PUNCTAJ cap. 6 = 60

TOTAL PUNCTAJ cap. 4 + 5 + 6 = 20 + 55 + 60 = 135

7. Venituri realizate prin contracte de cercetare în domeniul pentru care se face evaluarea (în perioada pentru care se face evaluarea)

7.1. Numărul și valoarea contractelor de cercetare internaționale finanțate din fonduri publice: 0 contracte

7.2. Numărul și valoarea contractelor de cercetare internaționale finanțate din fonduri private: 0 contracte

7.3. Numărul și valoarea contractelor de cercetare naționale finanțate din fonduri publice:

Program	2005		2006		2007	
	Nr. contracte	Valoare (Ron)	Nr. contracte	Valoare (Ron)	Nr. Contracte	Valoare (Ron)
CALIST	1			2.000		
TOTAL	1			2.000		

7.4. Numărul și valoarea contractelor de cercetare naționale finanțate din fonduri private: -

7.5. Alte surse : -

7 bis. Venituri realizate din activități economice (servicii, microproducție) -

8. Resursa umană de cercetare

8.1. Total personal de cercetare care realizează venituri din activitatea de cercetare-dezvoltare/ din care doctori în științe:

		2005	2006	2007
8.1.	TOTAL personal	5	5	5
	din care doctori în științe	5	5	5
8.1.1.	Cercetători științifici gr. 1 (profesori) / din care doctori în știință	2/-	2/-	2/-

8.1.2.	Cercetători științifici gr. 2 din care doctori în științe	1/-	1/-	1/-
8.1.3.	Cercetători științifici gr. 3	1/-	1/-	1/-
8.1.4.	Cercetători științifici / din care doctori în știință	1/-	1/-	1/-
8.1.5.	Asistenți de cercetare	-	-	-
8.1.6.	Total personal auxiliar de cercetare angajat	-	-	-

8.2. Date privind perfecționarea resursei umane

8.2.1. Număr de doctoranzi și masteranzi care lucrează în unitatea de cercetare – dezvoltare la data completării formularului: -

8.2.2. Număr de teze de doctorat realizate în unitatea de C-D în perioada pentru care se face evaluarea: -

9. Infrastructura de cercetare-dezvoltare

9.1. Laboratoare de cercetare-dezvoltare

Nr. crt.	DENUMIRE LABORATOR	DOMENIUL DE ACREDITARE/CERTIFICARE	OBS.
		-	-

In cadrul structurii asociației nu există laboratoare ci grupe de studii.

9.2. Lista echipamentelor performante achiziționate

Nr. crt.	Echipamentul	An achiz.	Val. RON	Val. EURO	Sursa Finanțare
1	Calc P4 1,5GHz,Hard 40	2004	2.442,000	-	Contr. CALIST
2	Telefon fax Panasonic	2005	652,12	191	Surse proprii TERMROM
3	Imprim Canon 810	2005	422,990	-	Surse proprii TERMROM

Rezultate evaluare

Punctaj total T =135

Total personal CD (TP) = 5

Standarde performanță T/TP = 27

